

Piano català contemporani

HAVANERA IRREAL

Jordi Codina

Volum 37

Havanera irreal

1a edició: abril 2013

© Jordi Codina

© DINSIC Publicacions Musicals, S.L.
Santa Anna, 10, E 3a - 08002 Barcelona

Direcció artística i coordinació: M. Rosa Ribas

Disseny coberta: Ludovica Mosca “*Un instant... les flors*” 2009
www.ludovicamosca.com

Maquetació: DINSIC GRÀFIC

Imprès a: Impulso, Global Solutions S.A.
Rda. de Valdecarrizo 23
28760 Tres Cantos (Madrid)

Dipòsit legal: B-4036-2013

ISMN: 979-0-69210-793-4

La reproducció total o parcial d'aquesta obra per qualsevol procediment, compresa la reprografia i el tractament informàtic, i també la distribució d'exemplars mitjançant lloguer i préstec, resten rigorosament prohibides sense l'autorització escrita de l'editor o entitat autoritzada, i estaran sotmeses a les sancions establertes per la llei.

Distribueix: DINSIC Distribucions Musicals, S.L.
Santa Anna, 10, E 3a - 08002 Barcelona
Tel. 00 34-93.318.06.05 - Fax 00 34-93.412.05.01
e-mail: dinsic@dinsic.com
www.dinsic.com - www.dinsic.es - www.dinsic.cat

PIANO CATALÀ CONTEMPORANI

L'objectiu d'aquesta col·lecció és donar a conèixer als intèrprets i estudiants de piano tota la varietat i riquesa de llenguatge dels nostres compositors. El seu gran contingut pedagògic li dóna un interès afegit.

Les diferents característiques de cada partitura configuren un excel·lent ventall artístic de la creació pianística catalana.

M. Rosa Ribas

El objetivo de esta colección (Piano Catalán Contemporáneo) es dar a conocer a los intérpretes y estudiantes de piano toda la variedad y riqueza de lenguaje de nuestros compositores. Su gran contenido pedagógico le da un interés añadido.

Las diferentes características de cada partitura configuran una excelente muestra de la creación pianística catalana.

M. Rosa Ribas

This Collection (Catalan Contemporary Piano) wants to show performers and piano students the great variety and richness of our composers' language. Its great pedagogical content makes it especially interesting.

The different characteristics of each score build an excellent artistic scope of Catalan pianistic creation.

M. Rosa Ribas

Havanera irreal

Primer la mà dreta, després l'esquerra i, per acabar, les dues mans juntes. Aquesta és la senzilla proposta tècnica per divertir els joves pianistes que vulguin apropar-se a una música de suaus dissonàncies i ritme suggeridor, almenys aquest és el meu propòsit.

“Havanera irreal” podria ser un apunt per a una peça de més importància i complexitat, però per ara només pretén ser una breu i simple evocació llunyana i subtil d'un ritme cadenciós i sensual que va captivar, i ho continua fent, compositors de totes les latituds.

Jordi Codina

Primero la mano derecha, después la izquierda y, para terminar, las dos manos juntas. Esta es la sencilla propuesta técnica para divertir, este es mi propósito, a los jóvenes pianistas que quieran acercarse a una música de suaves disonancias y ritmo sugerente.

“Habanera irreal” podría ser un apunte para una pieza de más importancia y complejidad, pero por ahora sólo pretende ser una breve y simple evocación lejana y sutil de un ritmo cadencioso y sensual que cautivó, y lo sigue haciendo, a compositores de todas las latitudes.

Jordi Codina

First the right hand, then the left and, finally, both together. This is the simple technique that will amuse young pianists willing to approach a music of light dissonance and suggestive rhythm; or that at least is my purpose.

“Havanera irreal” could be a sketch for a more important and complex work. Yet for now, it only hopes to be a far, subtle, brief and simple evocation of a sensual, lilting rhythm that has captivated, and still does, composers from all latitudes.

Jordi Codina

A Diego Fernández Magdaleno

Havanera irreal

Jordi Codina

Tempo d'havanera
Dolce

Piano

p (mà dreta)

Reo.

✱

5

p

Reo.

✱

10 **Amb melangia**

mp cantabile

15 *poco rit.* breu

f sub.

p sub.

19 **Deciso**

(mà esquerra)

mp cresc ----- *cen* ----- *do* *f*